

5712

KOPJA TELEGRAMU SZYFROWEGO przychodzącego

P. Sokolnicki do Ministerstwa Spraw Zagranicznych

w Warszawie

No 46

Helsingfors, 12/4 1920

Otrzym. 14/4 1920 h. 10

Receptus 20.

Wymiana listów uskuteczniła. Ehrström zakomunikował tekst posłami Ententy. Ustęp środkowy mojego odmienny niż przesłany kurjerem równoległy listu Ericha. Odmiennie zdanie po zdaniu o rokowaniach wspólnych, brzmi: w każdym razie rząd polski uważa za pożądaną, aby Finlandja mogła śledzić przebieg rokowań preliminarnych polskich i aby w tym celu przysłała delegata na miejsce.

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

HS

Oryginał przesłano do załatwienia Wydziałowi

D.V.

Kopje otrzymują do wiadomości:

- a) z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów D. lub S.: P. Minister (Podsekretarze Stanu), Dyrektor Departamentu Dyplomatyczno-Politycznego i Sekretarz Jeneralny.
- b) z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów A także Dyrektor Departamentu Administracyjno-Ekonomicznego.

Po przyjęciu do wiadomości zwrot do S. III celem zniszczenia.

5712

KOPJA

TELEGRAMU SZYFROWEGO

przychodzącego

P. Sokolnicki do Ministerstwa Spraw Zagranicznych

w Warszawie.

Nr.44.

Helsingfors, 7/IV.

Otraz.9/IV:god.10.

Tekst listu Ericha. W rozmowach pomiędzy przedstawicielami Polski i Finlandji, jakie odbyły się ostatnio w Warszawie i w których podstawy ewentualnego pokoju z Rosją sowiecką zostały omówione i wzajemnie ustalone, rząd finlandzki mógł z zadowoleniem stwierdzić istnienie interesów wspólnych i potrzebę porozumienia i ściszej współpracy pomiędzy obydwojma krajami. W tym celu wziął on pod uwagę warunki, które oba kraje mają zamiar postawić rządowi sowietów, oraz proponowane przez konferencję zobowiązanie ich wzajemnego podtrzymania. Zobowiązania te rząd finlandzki potwierdza ze swej strony. Przyjął on również do wiadomości, iż a pris acte..... przygotowanie wspólnie i na podstawie obustronnej zgody przez ekspertów ekonomicznych i wojskowych Polski i Finlandji i uważa za niezbędną kontynuację ściszej współpracy w obu tych dziedzinach. Z uwagi na to, że Finlandja zgodziła się na rokowania w sprawie zawieszenia broni z Rosją sowiecką w tej samej chwili, gdy Polska oświadczyła swą gotowość rozmowy z przedstawicielami rządu moskiewskiego w zamiarze zawarcia pokoju, rząd finlandzki uważa, że byłoby rzeczą korzystną, aby Polska mogła śledzić przebieg tych rokowań i aby w tym celu przysłała reprezentantów wojskowego na miejsce, gdzie się odbywać będą rokowania z Rosją. Finlandja uważa, że byłoby rzeczą wielkiej wagi, aby rokowania w sprawie definitywnego pokoju mogły być prowadzone wspólnie z Polską i zamierza wprowadzić do traktatu o zawieszeniu broni, ewentualnie zawartego z Rosją, warunek naczynający taki termin rokowań ostatecznych, aby mogły one się odbywać w tymże czasie co

PILESUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Oryginał przesłano do załatwienia Wydziałowi D.V.

Kopje otrzymują do wiadomości:

- a) z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów D. lub S.: P. Minister (Podsekretarz Stanu), Dyrektor Departamentu Dyplomatyczno-Politycznego i Sekretarz Jeneralny.
- b) z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów A także Dyrektor Departamentu Administracyjno-Ekonomicznego.

Po przyjęciu do wiadomości zwrot do S. III celem zniszczenia.

PILESUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

107

rokowania polsko-rosyjskie, i wtemże samem miejscu. Zgodnie z tem Finlandja nie rozpocznie szczegółowych rokowań pokojowych i nie zawrze pokoju definitywnego inaczey jak wspólnie z Polską i ma nadzieję, że Polska działać będzie w sposób podobny. Jednakowoż z uwagi na to, że Finlandja mogłaby znaleźć się z powodów polityki zewnętrznej lub wewnętrznej w konieczności zawarcia pokoju i nie mogłaby czekać na dojście do skutku rokowań polskich, rezerwuje ona sobie prawo w danym wypadku rozpoczęcia rokowań oddzielnych i zawarcia pokoju odrębnego, jednocześnie nie zobowiązując się w obydwu powyższych wypadkach najpierw przeprowadzić w tym przedmiocie rokowania z Polską a to w tym celu aby rząd polski mógł przedsięwziąć odnośne zarządzenia oraz aby też niemniej kontynuować związku przyjaznego porozumienia i ścisłej współpracy tak szczęśliwie pomiędzy obydwojma krajami zadziegnięte. Prosząc Pana o dołączenie niniejszego listu do protokołu zamykającego konferencję polsko-finlandzką z datą 24-go marca 20, Korzystam z okazji e.t.c. e.t.c.

x.....słowo nieczytelne.

Z.C.

5712

KOPJA
TELEGRAMU SZYFROWEGO
przychodzącego

P. Sokolnicki do Ministerstwa Spraw Zagranicznych

w Warszawie

No 43

Helsingfors, 7/IV 1920

Otrzym. 9/IV 1920 h. 10

Decyzja zapadła przychylna, ale z rezerwacją na wypadek, gdyby Finlandja znalazła się w nieuniknionej konieczności rokowań odrębnych, o czym musi jednak najpierw i zawczasu przeprowadzić nowe rokowania z Polską. Zatwierdzenie umowy warszawskiej ma nastąpić w formie wymiany listów między Erichem i mną, stwierdzających wszystkie umowy warszawskie, gwarantujących wzajemne poparcie warunków pokojowych, wzajemny udział informacyjny przy rokowaniach i zawierających powyższą rezerwację. Telegrafuję niebawem tekst listu, proszę jednak natychmiastowe upoważnienie podpisania, gdyż uważam maximum w tej chwili za osiągnięte.

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Oryginał przesłano do załatwienia Wydziałowi

D.V.

Kopje otrzymują do wiadomości:

- a) z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów D. lub S.: P. Minister (Podsekretarze Stanu), Dyrektor Departamentu Dyplomatyczno-Politycznego i Sekretarz Jeneralny.
- b) z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów A także Dyrektor Departamentu Administracyjno-Ekonomicznego.

Po przyjęciu do wiadomości zwrot do S. III celem zniszczenia.

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

109

KOPJA
TELEGRAMU SZYFROWEGO
przychodzącego

P. Sokolnicki do Ministerstwa Spraw Zagranicznych

w Warszawie.

Nr. 42.

Helsingfors, 6/4.1920

Otr. 7/IV.1920.g.18-50

Znaczne trudności podpisu, prawdopodobne ważne rezerwacje możliwości zawarcia pokoju odrębnego w razie zmiany rządu. Odpowiedź ostateczna jutro. Holst wyjechał Londyn, Ministerstwo Spr. Zagr. objął Brich, administruje Ehrström.

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Oryginał przesłano do załatwienia Wydziałowi

D.V.

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

Kopje otrzymują do wiadomości:

- z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów D. lub S.: P. Minister (Podsekretarz Stanu), Dyrektor Departamentu Dyplomatyczno-Politycznego i Sekretarz Jeneralny.
- z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów A także Dyrektor Departamentu Administracyjno-Ekonomicznego.

Po przyjęciu do wiadomości zwrot do S. III celem zniszczenia.

KOPJA
TELEGRAMU SZYFROWEGO
przychodzącego

P. Sokolnicki do Ministerstwa Spraw Zagranicznych

No 19

H. Warszawa

Helsingfors, 1/III 1920

Otrzymano. 18/III 1920 h. 21

Wczoraj utarczki z bolszewikami na froncie Porajarvi. Nota Holsteiga do Czarina. Finlandja nie przedsięwzięła kroków nieprzyjacielskich. Gwarantuje niepodjęcie takich przez generała Skobylicyna, którego wojska przetransportuje w głąb Finlandji i rozbroi. Proponuje samookreślenie Karelii, niezajmowanie przez bolszewików Repoli i Porajarvi. Nota wysłana bez uprzedzenia unie. Z powodu nieprzyjęcia budżetu pensja pracowników niewypłacona.

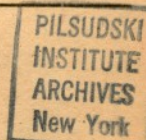


Oryginał przesłano do załatwienia Wydziałowi D.V.

Kopje otrzymują do wiadomości:

- z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów D. lub S.: P. Minister (Podsekretarze Stanu), Dyktor Departamentu Dyplomatyczno-Politycznego i Sekretarz Jeneralny.
- z telegramów przydzielonych do jednego z Wydziałów A także Dyktor Departamentu Administracyjno-Ekonomicznego.

Po przyjęciu do wiadomości zwrot do S. III celem zniszczenia.



BS

111

S.III/1776.

Kopja

D.V.

5712

Telegram szyfrowy.

P.Sokolnicki, do Ministerstwa Spraw Zagranicznych,
w Warszawie.

No.28.

Helsingfors, 13/III-20 r.

Otrzym. 16/III, godz.10.

Rząd rumuński zwleka uznaniu niepodległości Finlandji. Proszę o interwencję polską w tej sprawie. Bolszewickie komunikaty i angielskie komentarze o ofensywie polskiej wywołują tu wrażenie i mogą wpłynąć na kryzys ministerjalny w kierunku żądań socjalistycznych zawarcia pokoju bez Polski. "Nie mam żadnego materiału do zwalczania tej propagandy."

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

PILSUDSKI
INSTITUTE
ARCHIVES
New York

/ZT/.

112